

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

1. Zmluvné strany:

Obchodné meno:	Credance s.r.o.
Konajúce osobou:	Mgr. Ladislav Cmorej, konateľ
so sídlom:	Čsl. parašutistov 217/31, 831 03 Bratislava, SR
IČO:	47352132
DIČ:	2023830930
IČ DPH:	Nie je platca DPH
Bankové spojenie:	IBAN: SK20 0200 0000 0031 7202 3456
e-mail:	

Obchodná spoločnosť zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka číslo: 91126/B
(ďalej len „**Credance**“)

a

Názov:	Divadlo Pavla Országha Hviezdoslava n.o.
Konajúce osobou:	Mgr. art. Valeria Schulczová, ArtD., riaditeľka
So sídlom:	Gorkého 478/17, 811 01 Bratislava
IČO:	54775868
DIČ:	2121787118
Bankové spojenie:	SK19 7500 0000 0040 3091 2498

Nezisková organizácia poskytujúca všeobecne prospešné služby zapísaná v registri neziskových organizácií vedenom Okresným úradom Bratislava
(ďalej len „**DPOH**“)

2. Predmet zmluvy

2.1. Predmetom tejto Zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán, pri uvádzaní predstavenia „**Malý princ**“ (ďalej len „dielo“ alebo „divadelná inscenácia“) v Divadle P. O. Hviezdoslava (ďalej len „**DPOH**“) v dohodnutých termínoch, ako aj špecifikácia finančných, prevádzkových, marketingových vzťahov a ostatných záväzkov zmluvných strán.

2.2. Špecifikácia diela:

Názov: Malý princ

Autor: Antoine de Saint-Exupéry, Ladislav Cmorej, Dávid Hartl, Ondrej Koval' (ďalej len

„autor“)

Réžia: Ladislav Cmorej (ďalej ako „režisér“)

Výber hudby: Marcela Cmorejová, Stano Palúch, Martin Geišberg (ďalej ako „autor hudby“)

Scéna a kostýmy: Lucia Šedivá (ďalej ako „autor scény a kostýmov“)

Účinkujú: Ladislav Cmorej, Michaela Králiková, Kristína Kollárová, Ondrej Kovaľ, Dávid Hartl, Adriana Pinková, Mia Majeriková, Simona Machovičová, Soňa Tatič, Dominika Vaňková, Vladimír Frištík, Matúš Szego, Jozef ValoKapela: Marcela Cmorejová, Stanislav Kociov, Martin Šenc, Martin Žiak, Jozef Lednický / Stanislav Palúch

- 2.3. Celkový počet repríz divadelnej inscenácie bude dohodnutý zmluvnými stranami v závislosti od ich voľných termínov.

3. Závazky zmluvných strán

3.1. DPOH sa zaväzuje:

- a) zabezpečiť na vlastné náklady prevádzkové a technické služby súvisiace s poskytnutím priestorov DPOH v nasledovnom rozsahu:
 - stavba a búranie dekorácie (1x javiskový technik);
 - svetelná technológia a zvuková technológia;
 - baletizol
- b) zabezpečiť prevádzkové služby spojené s uvádzaním divadelnej inscenácie:
 - služba: uvádzačky, šatniarky, protipožiarna asistenčná hliadka, zdravotná služba, pričom prevádzkové a technické služby podľa tohto bodu budú realizované na základe zmluvnými stranami vopred dohodnutého vecného a časového harmonogramu;
- c) zabezpečiť na vlastné náklady predpredaj a predaj vstupeniek na divadelnú inscenáciu;
- d) zabezpečiť na vlastné náklady propagáciu divadelnej inscenácie najmä formou zverejnenia informácií na mesačnom programovom plagáte DPOH vo formáte A1, na mesačnom programe na nosiči citylight, internetovej stránke www.dpoh.sk, propagovať podujatie na sociálnych sieťach.

3.2. Credance sa zaväzuje:

- a) uzatvoriť zmluvy s osobami umeleckej profesie za účelom uvádzania divadelnej inscenácie a uhradiť z nich vyplývajúce náklady: režisér, dramaturg, autor hudby, autor scény a kostýmov;
- b) uzatvoriť zmluvy s hercami účinkujúcimi v divadelnej inscenácii (podľa bodu 2.2 tejto Zmluvy) za účelom zabezpečenia odohrania divadelnej inscenácie a uhradiť z toho vyplývajúce náklady;
- c) vysporiadanie všetkých autorských práv a tantiémy spojených s uvedením divadelnej inscenácie v DPOH v rozsahu uvedenom v článku 4 tejto Zmluvy;
- d) produkčne zabezpečiť účinkujúcich na uvádzanie divadelnej inscenácie v DPOH;

- e) zabezpečiť a dodať dekoráciu a kostýmy (na základe návrhu autora scény a kostýmov) k uvádzaniu divadelnej inscenácie;
- f) zabezpečiť technický personál (inšpícia, masky, garderóba, rekvizity) na jednotlivé reprízy inscenácie;
- g) zabezpečiť uskladnenie scénickej dekorácie po každom predstavení vo svojich skladovacích priestoroch.

4. Vysporiadanie práv k predmetom ochrany s autormi, výkonnými umelcami a inými nositeľmi práv

- 4.1. Credance je povinné získať od pôvodných autorov diela súhlasy (licencie/ sublicencie) na použitie diela tak, aby zmluvné strany boli oprávnené použiť dielo v neobmedzenom rozsahu všetkými spôsobmi použitia známymi v čase uzatvorenia tejto zmluvy.
- 4.2. Credance je povinné získať od výkonných umelcov, výrobcov zvukových záznamov a iných nositeľov práv, ktorých diela, umelecké výkony, záznamy alebo iné predmety ochrany podľa Autorského zákona boli použité na tvorbu divadelnej inscenácie súhlasy (licencie/sublicencie) na uvádzanie divadelnej inscenácie tak, aby zmluvné strany boli spoločne oprávnené použiť dielo všetkými spôsobmi použitia známymi v čase uzatvorenia tejto zmluvy.
- 4.3. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností zmluvné strany uvádzajú, že súhlasy (licencie/ sublicencie) na použitie predmetov ochrany podľa Autorského zákona musia umožňovať všetky spôsoby použitia podľa § 19 ods. 4 písm. a) až f) Autorského zákona.
- 4.4. Súhlasy (licencie/ sublicencie) na použitie predmetov ochrany Autorského zákona budú v rozsahu tohto článku zmluvy udelené na celé obdobie trvania autorských majetkových práv.

5. Vysporiadanie finančných záväzkov

- 5.1. Zmluvné strany sa dohodli, že výnos z predaja vstupeniek za odohranie divadelnej inscenácie bude po odpočítaní provízie z predaja a sumy, zodpovedajúcej výške autorských honorárov (tantiém) rozdelený medzi DPOH a Credance v pomere 50% v prospech DPOH a 50% v prospech Credance.
- 5.2. Predaj vstupeniek na predstavenie diela bude uskutočňovať DPOH, ktoré oznámi Credance výšku výnosu z predaja vstupeniek do 30 dní od uvedenia divadelnej inscenácie. Zmluvné strany následne vykonajú do 15 dní od doručenia oznámenia o výške výnosu z predaja vstupeniek rozdelenie výnosu tak, že DPOH poukáže na účet Credance sumu zodpovedajúcu jeho podielu podľa bodu 5.1 tohto článku.
- 5.3. V prípade, že podiel DPOH nedosiahne sumu 1.657,20 EUR, Credance sa zaväzuje doplatiť rozdiel medzi touto sumou a podielom DPOH dosiahnutým z výnosu z predaja vstupeniek na základe faktúry, ktorú vystaví DPOH. Splatnosť faktúry je 14 dní od vystavenia.

6. Osobitné ustanovenia

- 6.1.** Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do 30.6.2023. Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluvu je možné ukončiť pred uplynutím tejto doby na základe odstúpenia od Zmluvy ktoroukoľvek zo zmluvných strán z dôvodu porušenia povinností vyplývajúcej z tejto Zmluvy druhou zmluvnou stranou, ak ani po písomnej výzve na odstránenie nedostatkov v primeranej lehote druhá strana nesplní svoju povinnosť vyplývajúcu z tejto Zmluvy. Odstúpenie od Zmluvy je účinné dňom nasledujúcim po doručení písomného odstúpenia od Zmluvy. Odstúpením od Zmluvy nie je dotknutý nárok na náhradu škody poškodenej zmluvnej strany. Akékoľvek ukončenie Zmluvy nemá vplyv na udelenú licenciu/sublicenciu.
- 6.2.** Okrem odstúpenia od Zmluvy je možné zmluvu ukončiť pred uplynutím doby, na ktorú je uzatvorená aj na základe zrušenia podujatia z dôvodu vyššej moci. V prípade že bude podujatie zrušené z dôvodu vyššej moci, každá zmluvná strana si ponesie svoje náklady.
- 6.3.** Credance sa zaväzuje zabezpečiť dodržiavanie predpisov o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a ochrane pred požiarimi, pracovnoprávných predpisov, ako aj iných právnych predpisov a interných predpisov DPOH súvisiacich s uvádzaním divadelnej inscenácie, jeho realizáciou a prípravou, ako aj aktivitami s ním súvisiacimi zo strany tretích osôb zabezpečovaných Credance, ako aj všetkých ďalších osôb participujúcich zo strany Credance v príslušných priestoroch DPOH.
- 6.4.** V prípade zhoršenia pandemickej situácie, ktorá by mala za následok zákaz účasti verejnosti na predstavení na základe opatrenia príslušného orgánu štátnej správy sa zmluvné strany zaväzujú uzavrieť dodatok k tejto zmluve, ktorým primerane upraví vzájomné záväzky alebo sa dohodnú na ukončení tejto Zmluvy.
- 6.5.** V prípade konkrétne dohodnutého termínu predstavenia divadelnej inscenácie a nedostatočného záujmu o vstupenky zo strany divákov bude zrušenie predstavenia divadelnej inscenácie predmetom vzájomnej dohody zmluvných strán.

7. Záverečné ustanovenia

- 7.1.** Táto Zmluva nadobúda platnosť podpisom oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po zverejnení v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších právnych predpisov.
- 7.2.** Zmluvné strany súhlasia so zverejnením tejto zmluvy v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších právnych predpisov.
- 7.3.** Túto Zmluvu je možné meniť len po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán a písomnou formou.

- 7.4. V prípade, že je alebo ak sa stane niektoré ustanovenie tejto Zmluvy neplatné alebo neúčinné, zostávajú ostatné ustanovenia tejto Zmluvy platné a účinné. Miesto neplatného alebo neúčinného ustanovenia sa použijú ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov upravujúce otázku vzájomného vzťahu zmluvných strán. Zmluvné strany sa potom zaväzujú upraviť svoj vzťah prijatím iného ustanovenia, ktoré svojím obsahom a povahou najlepšie zodpovedá zámeru neplatného ustanovenia.
- 7.5. Táto Zmluva sa vyhotovuje v dvoch (2) originálnych vyhotoveniach, z ktorých každá zo zmluvných strán dostane jedno (1) vyhotovenie.

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

Mgr. art. Valéria Schulczová, ArtD.
riadiateľka
DPOH n.o.

Mgr. Ladislav Cmorej
konateľ
Credance s.r.o.